

**Zeitschrift:** Générations : aînés  
**Herausgeber:** Société coopérative générations  
**Band:** 32 (2002)  
**Heft:** 10

**Vorwort:** Editorial : à 70 ans, la vie s'arrête?  
**Autor:** Probst, Jean-Robert

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## A 70 ans, la vie s'arrête?

Jusqu'à quel âge un être humain est-il capable de discernement? Quand doit-il abandonner ses fonctions d'employé, d'ouvrier, de directeur ou d'élu communal? Cette question est souvent évoquée dans les milieux politiques et les médias.

L'âge de la retraite, qui paraissait immuable, devient élastique. Les postiers sont priés d'aller planter leurs choux dès 57 ans. Les employés de banque, les fonctionnaires et certains policiers sont poussés vers la sortie bien avant l'âge légal. D'ici à 2006, les travailleurs de la construction pourront prendre leur retraite à 60 ans et le phénomène a tendance à s'amplifier. On éjecte les salariés vers la sortie de plus en plus tôt. On agit de même pour les retraités actifs, lorsque l'âge les rattrape.

La commune bernoise de Madiswil vient de fixer la barre des élus communaux à 70 ans, ce qui a déclenché l'ire du Conseil des aînés. Ce n'est qu'un exemple parmi d'autres. Un avant-projet de révision de la loi fédérale sur les droits politiques étudie sérieusement la possibilité de priver les personnes âgées de leur droit de vote. Quelles personnes et à partir de quel âge? Nous revenons à la question fondamentale: à quel âge sommes-nous «vieux»; quand devenons-nous un «boulet» pour la société?

Eric Agier, un lecteur de Buchillon (VD), nous a envoyé une information qui suscite la réflexion. «Verdi a composé *Othello* à 74 ans; Goethe a écrit *Faust* à 83 ans; Michel-Ange a sculpté jusqu'à 89 ans et Le Titien a peint *Le Couronnement d'Epines*, sa célèbre toile, à 99 ans...»

Alors, les guignols de Madiswil et les petits nains qui siègent à Berne feraient bien de se souvenir que les seniors méritent le respect et que le grand âge n'est pas une tare.

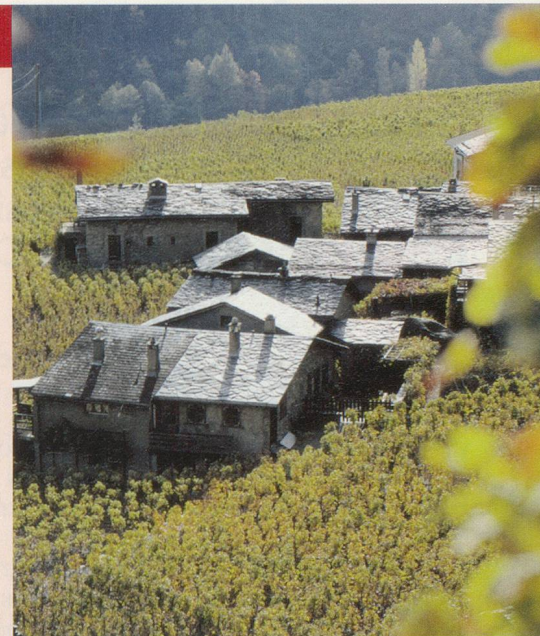
Jean-Robert Probst

# GENERATIONS

N° 10 octobre 2002

## SPECIAL VALAIS

Baladez-vous sur le sentier des vignes	6
Dénichez les bonnes adresses	11
Faites connaissance avec des passionnés	12
Plongez-vous dans les livres du terroir	15
Découvrez les curiosités du Vieux Pays	16
Buvez l'eau pure qui jaillit des montagnes	18
Dégustez une spécialité du côté de Granges	21
Escaladez les montagnes avec André Georges	34



## Enquête 26

Voyages: le guichet des réclamations

## Reportage 30

Le flâneur de Saint-Germain-des-Prés



## Dossier 38

Connaissez-vous le cinéma intelligent?

## Santé 44

L'épilepsie, une maladie neurologique

## Assurances 52

Comment alléger votre budget caisse maladie?

## Expo.02 58

Une escapade à Neuchâtel

## RUBRIQUES

Courrier	4
Nouvelle formule	5
Club Générations	22
Internet	23
Livres	24
Voyage	33
Pratique GE, Romandie	48
Pratique NE, JB	50
Info Seniors	55
Agenda	56
Annonces	62
Réflexions	63
Mots croisés	64
Point final	65

PHOTO DE COUVERTURE: LDD